

٧ - وترجو اللجنة الخاصة ان تواصل الضالاح بالمهام الموكولة اليها بموجب قرار الجمعية العامة ١٩٧٠ (د-١٨) ، وفقا للاجراءات المستقرة ، وان تعلم الجمعية العامة عن ذلك في دورتها التاسعة والعشرون .

الجلسة العامة ٢١٩٨
١٢ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٣

٣١١١ (د-٢٨) . سألة ناميبيا

ان الجمعية العامة ،

وقد نارت في سألة ناميبيا ،

وقد درست تقرير مجلس الامم المتحدة لناميبيا (٦) ، والفصول المتصلة بالموضوع من تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة (٧) ،

وقد استمعت الى بيان ممثل المفاعة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية (٨) الذي اشترك في اعمال مجلس الامم المتحدة لناميبيا بصفة مراقب كما اشترك ، وفقا للقرار الذي اتخذته الجمعية العامة في جلستها العامة ٢١٣٩ في ٣ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٣ (٩) ، في نارت اللجنة الرابعة في هذا البند ،

وقد استمعت ايضا الى بيانات المتسسين (١٠) ،

وان تشير الى قرارها ١٥١٤ (د-١٥) المؤرخ في ١٤ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٠ والمتضمن اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ، وقرارها ٢٦٢١ (د-٢٥) المؤرخ في ١٢ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٠ والمتضمن برنامج العمل من اجل التنفيذ التام للاعلان ،

(٦) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثامنة والعشرون ، الملحق رقم ٢٤

(A/9024) .

(٧) المرجع نفسه ، الملحق رقم ٢٣ (A/9023/Rev.1) ، الفصل الاول الى الفصل الرابع

والفصل الثامن ،

(٨) المرجع نفسه ، الدورة الثامنة والعشرون ، اللجنة الرابعة ، الجلسة ٢٠٤٦ .

(٩) انارت : " القرارات الاخرى " ، ص ٣١٧

(١٠) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثامنة والعشرون ، اللجنة الرابعة

الجلسات ٢٠٤٧ و ٢٠٥٣ و ٢٠٦٠ .

وان تشير ، بصورة خاصة ، الى قرارها ٢١٤٥ (د-٢١) المؤرخ في ٢٧ تشرين الأول / اكتوبر ١٩٦٦ وقرارها ٢٢٤٨ (د-٥) المؤرخ في ١٩ أيار/مايو ١٩٦٧ ، والى القرارات اللاحقة المتعلقة بمسألة ناميبيا التي اتخذها كل من الجمعية العامة ومجلس الامن ، وكذلك الى الفتوى التي اصدرتها محكمة العدل الدولية في ٢١ حزيران/يونيه ١٩٧١ (١١) ، تلبية للدالب الذي وجهه اليها المجلس في قراره ٢٨٤ (١٩٧٠) المؤرخ في ٢٦ تموز/يوليه ١٩٧٠ ،

وان تأخذ بعين الاعتبار برنامج العطف ، الذي اعتمده مؤتمر الخبراء الدولي لمساندة ضحايا الاستعمار والفصل العنصري في الجنوب الافريقي ، المعقود في أوغلو من ١٤ نيسان/ابريل ١٩٧٣ (١٢) ، والقرارات المتعلقة بناميبيا التي اعتمدها كل من مجلس الوزراء لمنظمة الوحدة الافريقية في دورته العادية الحادية والعشرين ، المعقود في اديس أبابا من ١٧ الى ٢٤ أيار/مايو ١٩٧٣ ، والمؤتمر الرابع لرؤساء دول او حكومات البلدان غير المنحازة ، المعقود في الجزائر من ٥ الى ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٧٣ (١٣) ، فضلا عن اعلان لوساكا الذي اعتمده مجلس الامم المتحدة لناميبيا في ١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٣ (١٤) ،

وان تؤكد من جديد ان اقليم ناميبيا وشعبه هما في كنف المسؤولية المباشرة للامم المتحدة ، وان شعب ناميبيا ينبغي ان يمكّن من تحقيق تقرير المصير والاستقلال في ناميبيا موحدة ،

وان تذكر جهود الامين العام (١٥) الرامية الى تنفيذ قرار مجلس الامم ٣٢٣ (١٩٧٢) المؤرخ في ٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٢ ، وان ترى ان جهود الامم المتحدة قد استغلها النظام الحاكم في افريقيا الجنوبية من اجل توطيد احتلاله غير الشرعي للاقليم ،

وان تأسف شديد الأسف لاستمرار افريقيا الجنوبية في رفض الالتزام بقرارات الامم المتحدة ومقرراتها ، ولمواصلة احتلالها غير الشرعي لناميبيا ، ولقيامها بأعمال القمع الوحشية للشعب الناميبى ، ولانتهاكها المستمر لحقوق الانسان المملوكة له ، وكذلك لجهودها الرامية الى تقويض الوحدة القومية لناميبيا وسلامتها الاقليمية ، وان تدرك انه لا يمكن لهذه الحالة ان تستمر دون تعريض السلم والامن الدوليين للخطر ،

(١١) النتائج القانونية التي تترتب ، بالنسبة للدول ، على استمرار وجود افريقيا الجنوبية في ناميبيا (افريقيا الجنوبية الغربية) على الرغم من قرار مجلس الامم ٢٧٦ (١٩٧٠) ، فتوى ، تقارير محكمة العدل الدولية لعام ١٩٧١ ، ص ١٦٠ .

(١٢) A/9061 ، المرفق ، الفرع الرابع .

(١٣) A/9330 و Corr.1 ، ص ٤٢ .

(١٤) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثامنة والعشرون ، الملحق رقم ٢٤

(A/9024) ، الفقرة ١٥٧ .

(١٥) انظر : الوثائق الرسمية لمجلس الامم ، السنة الثامنة والعشرون ، ملحق نيسان/ابريل

وأيار/مايو ، وحزيران/يونيه ١٩٧٣ ، الوثيقة S/1092 .

وان تأسف لسياسات الدول التي تستمر ، بالرغم من قرارات الامم المتحدة المتصلة بالموضوع وفتوى محكمة العدل الدولية الصادرة في ٢١ حزيران / يونيو ١٩٧١ ، في الارتباط مع افريقيا الجنوبية التي تتصرف باسم ناميبيا او بخصوصها بعلاقات دبلوماسية وفتنصلية ، واقتصادية وغيرها ، مما يؤدي الى مساعدة افريقيا الجنوبية في تحديدها الامم المتحدة او تشجيعها على ذلك ،

وان تحييل علما مع الارتياح بحمارة الشعب الناميبى لوجود افريقيا الجنوبية غير الشرعي فيسي الاقليم ولسياساتها العنصرية والقمعية ، وعلى وجه الخصوص ، بتقدم كفاعه في سبيل تحقيق التحرر القومي بقيادة المناهضة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية ،

وان تحييل علما مع التقدير بالجهود التي يبذلها مجلس الامم المتحدة لنايبيا لاداء المسؤوليات الموكولة اليه بقرارات الجمعية العامة في هذا الشأن ،
وقد دعت مجلس الامم المتحدة لنايبيا الى الاشتراك باسم ناميبيا في مؤتمر الامم المتحدة الثالث عن قانون البحار ،

أولا

١ - تؤكد من جديد حق شعب ناميبيا غير القابل للتصرف ولا للتقادم في تقرير المصير والاستقلال وفقا لقراري الجمعية العامة ١٥١٤ (د-١٥) و ٢٦٢١ (د-٢٥) والقرارات اللاحقة ، وشرعية كفاعه بكل الوسائل ضد احتلال افريقيا الجنوبية غير الشرعي لبلده ؛

٢ - وتعترف بان حركة التحرير القومي في ناميبيا ، اي المناهضة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية ، هي الممثل الحق للشعب الناميبى ، وتؤيد الجهود التي تبذلها الحركة بغية تقوية الوحدة القومية ؛

٣ - وتدين بشدة افريقيا الجنوبية لرفضها المتواصل الانسحاب من اقليم ناميبيا الدولي وللجهود التي تبذلها في تويد اعتلالها غير الشرعي عن طريق زيادة اعمال القمع وفرض سياسة الفصل العنصرى التي تتبعها وتجزئة الاقليم الى " بانتويستانات " ، تجاهلة بذلك كل التجاهل رفبات شعب ناميبيا ، وقرارات ومقررات الامم المتحدة ، وفتوى محكمة العدل الدولية الصادرة في ٢١ حزيران / يونيو ١٩٧١ ؛

٤ - وتطالب بأن تسحب افريقيا الجنوبية فورا جميع قواتها العسكرية وشرطاتها وادارتها من ناميبيا لتمكين الشعب الناميبى من نيل الحرية والاستقلال ؛

٥ - وتحيي علما بجهود الامين العام الرامية الى تنفيذ قرار مجلس الامم ٣٢٣ (د-١٩٧٢) ؛

٦ - وتأسف لعناد النظام الحاكم في افريقيا الجنوبية في رفض الالتزام بقرارات الامم المتحدة ، ولاسيما رفضه التفاوض ، بنية حسنة ، من اجل نقل السلطة في ناميبيا ؛

- ٧ - وترى انه ينبغي انهاء ما بين الامين العام وحكومة افريقيا الجنوبية من اتصالات بموجب احكام قرار مجلس الامن ٣٢٣ (١٩٧٢) بوصفها مضرّة بمصالح الشعب الناميبي ؛
- ٨ - وتدعو مجلس الامن الى التاثير في اتخاذ التدابير الفعالة ، وفقا لما يتصل بالموضوع من فصول ميثاق الامم المتحدة ، لانهاء احتلال افريقيا الجنوبية غير الشرعي لناميبيا ؛
- ٩ - وتقرّر تقرير مجلس الامم المتحدة لناميبيا ، بما يتضمنه من توصيات ، وكذلك برنامج العمل لعام ١٩٧٤ ، وتقرر توفير الاعتماد المالي الكافي من اجل وضعها موضع التنفيذ ؛
- ١٠ - وتثني على مجلس الامم المتحدة لناميبيا للجهود التي يبذلها في اداء المهمة التي اوكلتها اليه الجمعية العامة ، وترجوه ان يواصل اداء واثاقه ومسؤولياته ؛
- ١١ - وتطلب مرة اخرى الى جميع الدول الالتزام بما يتصل بالموضوع من احكام قرارات كل من الجمعية العامة ومجلس الامن المتعلقة بناميبيا ، وفتوى محكمة العدل الدولية الصادرة في ٢١ حزيران / يونيه ١٩٧١ ، والامتناع عن اقامة علاقات اقتصادية او غيرها ، بصورة مباشرة أو غير مباشرة ، مع افريقيا الجنوبية ، لدى ادائها التصرف باسم ناميبيا او بخصوصها ؛
- ١٢ - وتحثّ جميع الدول على اتخاذ كل ما يمكن اتخاذه من اجراءات اقتصادية وغيرها ترمي الى ارغام افريقيا الجنوبية على الانسحاب فورا من ناميبيا تطبيقا لقراري الجمعية العامة ٢١٤٥ (د-٢١) و ٢٢٤٨ (د-٥) ؛
- ١٣ - وتطلب الى جميع الدول والوكالات المتخصصة والمنظمات الاخرى الداخلة في مجموعة مؤسسات الامم المتحدة ، وكذلك الى المنظمات غير الحكومية ، ان تتعاون تعاوننا تاما مع مجلس الامم المتحدة لناميبيا في اداء مهمته ؛
- ١٤ - وترجو من جميع الدول والوكالات المتخصصة والمنظمات الاخرى الداخلة في مجموعة مؤسسات الامم المتحدة ، وكذلك من المنظمات غير الحكومية المعنية ، ان تقوم ، بالتعاون مع منظمة الوحدة الافريقية ، بتزويد الشعب الناميبي بجميع المساعدات المعنوية والمادية اللازمة لمواصلة كفاحه من اجل الحرية والاستقلال ، وأن تعتمد ، بالتعاون الايجابي مع مجلس الامم المتحدة لناميبيا ومنظمة الوحدة الافريقية ، الى وضع برامج طموحة لتقديم المساعدة الى ناميبيا ؛
- ١٥ - وتطلب الى جميع الدول التي يكون لديها تمثيل قنصلي في ناميبيا ، سواء كان عاديا او فخريا ، ان تنهي ذلك التمثيل ، كما تطلب الى جميع الدول التي يكون لها قناصل في افريقيا الجنوبية معتمدون لدى ناميبيا ان تسحب اعتمادهم ؛
- ١٦ - وترجو جميع الدول التي لها اتفاقات مع افريقيا الجنوبية تتعلق بناميبيا ان تجري مشاورات مع مجلس الامم المتحدة لناميبيا والامين العام ترمي الى عقد اتفاقات جديدة ، عند الاقتضاء بشأن المسائل التي تتناولها الاتفاقات السابقة ؛

١٧ - وترجو جميع الهيئات الشرعية للأمم المتحدة والهيئات والمؤتمرات الحكومية الدولية ان تسهر على حماية حقوق ناميبيا ومصالحها ، وتحقيقا لهذه الغاية ترحبها ان تعتمد ، بصورة خاصة ، الى دعوة مجلس الامم المتحدة لناميبيا الى الاشتراك في اعمالها ، بالصفة المناسبة ، كلما كان الامر يمس تلك الحقوق والمصالح ؛

١٨ - وتقرر ، مع مراعاة الفقرة ٢ أعلاه ، ان تتحمل نفقات مثل للمناخمة الشعبية لافريقيـا الجنوبية الغربية حين يرافق ما قد يقرر مجلس الامم المتحدة لناميبيا اي فاده من بعثات ، وكلمـا استدعاه المجلس للمشاورة ، وان تأذن للمجلس باستخدام الموارد المالية المتاحة ، بما فيها صندوق الامم المتحدة لناميبيا ، كيما يتمكن من تقديم المساعدة للشعب الناميبى عندما يرى المجلس أن الأمر يدعو الى تقديمها ؛

١٩ - وترجو الامين العام ان يقوم بما يلي :

(أ) ان يواصل تزويد مجلس الامم المتحدة لناميبيا وفوضى الامم المتحدة لناميبيا بالمساعدات والتسهيلات اللازمة لاداء كل منهما لواجباته وواجباته ؛

(ب) ان يعلم الجمعية العامة في دورتها التاسعة والعشرين عن تنفيذ هذا القرار .

ثانيا

١ - ترجو جميع الوكالات المتخصصة والمفامات الاخرى الداخلة في مجموعة مؤسسات الامم المتحدة والدول الاعضاء المشتركة فيها ان تتخذ الخطوات اللازمة التي من شأنها تمكين مجلس الامم المتحدة لناميبيا ، بوصفه السلطة القانونية لناميبيا ، من الاشتراك التام باسم ناميبيا في اعمال تلك الوكالات والمفامات ؛

٢ - وترجو جميع الوكالات المتخصصة والمفامات الاخرى الداخلة في مجموعة مؤسسات الامم المتحدة ان تقدم ، كل منها في حدود اختصاصها ، وبالتشاور مع مجلس الامم المتحدة لناميبيا ، بجميع المساعدات الممكنة لشعب ناميبيا ولحركة تحريره ؛

٣ - وترجو الامين العام ان يتولى ، بالتعاون الوثيق مع مجلس الامم المتحدة لناميبيا ، متابعة تنفيذ هذا القرار تنفيذا كاملا وسريحا واعلام الجمعية العامة عن ذلك في دورتها التاسعة والعشرين ؛

ثالثا

١ - ترجو الامين العام ان يعتمد ، بالتشاور مع مجلس الامم المتحدة لناميبيا ، الى اتخاذ تدابير محددة بجميع وسائل الاعلام المتوفرة له ، لمضاعفة نشر المعلومات عن مسألة ناميبيا ، والى القيام خاصة بما يلي :

(أ) اصدار مجموعة جديدة من اوابح الامم المتحدة المبردية التذكارية عن ناميبيا بضميمة التأكيد على المسؤولية المباشرة التي تتحملها الامم المتحدة حيال ناميبيا عن طريق مجلس الامم المتحدة لناميبيا ، وعلى الكفاح المشروع الذي يفضوه شعب ناميبيا من اجل تقرير المصير والاستقلال ؛
(ب) مواصلة اصدار " نشرة ناميبيا " ؛

(ج) مواصلة البحث عن وسائل اغانية تؤمن نشر المعلومات ، على نطاق أوسع ، عن مسألة ناميبيا وعن نشاطات المجلس .

٢ - وتدعو جميع الدول والوكالات المتخصصة وهيئات الامم المتحدة المعنية ، وكذلك المنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية ذات الاهتمام بموضوع انهاء الاستعمار ، الى أن تتعاون تعاوناً وثيقاً مع مجلس الامم المتحدة لناميبيا والامين العام في نشر المعلومات عن ناميبيا ، وان تقوم ، خاصة ، بالنظر في اتخاذ الخطوات اللازمة لتشجيع تبادل حلقات دراسية حول هذه المسألة ؛

٣ - وتقرر الاحتفال بـ ٢٦ آب / أغسطس ، من كل عام بومئذ يوم ناميبيا وترجو مجلس الامم المتحدة لناميبيا ان يعدّ برنامجاً لهذه المناسبة .

الجلسة العامة ٢١٩٨

٢ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٣